

多功能专业仪表系列

MM100, MM200

Professional Series Multimeters

MM100, MM200

- 构造牢固，橡胶外壳，坚固耐用。
- 可保存测量数据。
- Solid construction and rugged rubber boots.
- Data hold feature saves measurement for later viewing.

 双重绝缘
Double Insulated



MM100



MM200

多功能专业仪表系列

MM1000, MM2000

Professional Series Multimeters

MM1000, MM2000

- 构造牢固，橡胶外壳，坚固耐用。
- 可保存测量数据。
- 条形图根据测量数据变化而迅速反应。
- 最高限度/最低限度关联读数。
适用于施工地快速检修使用。
- Solid construction and rugged rubber boots.
- Data hold feature saves measurement for later viewing.
- Bar graph responds quickly to changes in measurement.
- Max / Min / Relative reading for quick troubleshooting in the field.



MM1000



MM2000

 双重绝缘
Double Insulated

 CAT IV

件号 Cat. No.	安全合规性 CAT Rating	电池 Batteries	长度 Height	宽度 Width	高度 Depth	重量 Weight (oz.)	含有附件 Included Accessories
MM100	CAT III 600V	1 x 9V	5.75" (146 mm)	2.75" (69.9 mm)	1.75" (44.5 mm)	8.0 (227 g)	测量电笔、电池 test leads, battery
MM200	CAT III 600V	1 x 9V	5.75" (146 mm)	2.75" (69.9 mm)	1.75" (44.5 mm)	8.2 (232 g)	测量电笔、电池、热电偶 test leads, battery, thermocouple
MM1000	CAT IV 600V	2 x AAA	7.00" (178 mm)	3.50" (88.9 mm)	1.875" (47.6 mm)	14.0 (397 g)	测量电笔、电池、热电偶 test leads, batteries, thermocouple
MM2000	CAT IV 600V	2 x AAA	7.00" (178 mm)	3.50" (88.9 mm)	1.875" (47.6 mm)	14.0 (397 g)	测量电笔、电池、热电偶 test leads, batteries, thermocouple

	件号 Cat. No.	类别 Type
可替换保险管 MM1000 和 MM2000 Replacement Fuses for MM1000 and MM2000	69192	F 440mA / 1000V F 440mA / 1000V
	69191	F 11A / 1000V F 11A / 1000V



请查阅检测器相关的安全使用以及注意事项。

See end of section for important safety information regarding the test and measurement line.



多功能专业仪表系列 选择指南

Professional Series Multimeters Selection Guide

 双重绝缘
Double Insulated



			MM100 手动仪表 Manual Ranging Multimeter	MM200 自动仪表 Auto Ranging Multimeter	MM1000 电工 / HVAC 仪表 Electrician's / HVAC Multimeter	MM2000 电工 / HVAC TRMS 仪表 Electrician's / HVAC TRMS Multimeter
Measurement		测量				
 AC Current		AC 交流电流	—	10A	10A	10A
 DC Current		DC 直流电流	10A	10A	10A	10A
 AC Voltage		AC 交流电压	600V	600V	1000V	1000V
 DC Voltage		DC 直流电压	600V	600V	1000V	1000V
 Resistance		电阻	2MΩ	40MΩ	40MΩ	40MΩ
 Micro Amps		微安培	—	≥ 0.1μA	≥ 0.1μA	≥ 0.1μA
 Capacitance		电容	—	200μF	4000μF	4000μF
 Temperature		温度	—	-4 ~ 1832°F	-58 ~ 1832°F	-58 ~ 1832°F
 Frequency/Duty Cycle		频率	—	1MHz	1MHz	1MHz
 Diode Test		二极管测试	●	●	●	●
 Continuity		串联	●	●	●	●
 Battery Test		电池检测	●	—	—	—
Features		特性				
 LCD Counts		液晶显示计算	2000	4000	4000	4000
 Data Hold		数据停读	●	●	●	●
 Manual Range		手动变幅	●	—	●	●
 Auto Range		自动变幅	—	●	●	●
 Auto Power-Off		自动关闭	—	●	●	●
 Backlight		背光灯	—	●	●	●
 Maximum / Minimum Hold		最高 / 最低存数	—	—	●	●
 Relative Reading		关联读数	—	—	●	●
 Bar Graph		条形图	—	—	●	●
 Magnetic Hanger Compatible		兼容磁挂	—	—	●	●
 True RMS		谐波真有效值	—	—	—	●
 Low Impedance		低交流电阻	—	—	—	●

Listing



请查阅检测器相关的安全使用以及注意事项。

See end of section for important safety information regarding the test and measurement line.



钳挂表 • Clamp Meters

专业钳挂表系列

CL100, CL200

Professional Series Clamp Meters

CL100, CL200

- 大钳夹挂口。
- 工作灯可在黑暗工作环境提供照明。
- 能在任何环境测量并且保留数据。
- *Large jaw sizes.*
- *Worklights illuminate dark work spaces.*
- *Data hold captures measurements in any situation.*



CL100



CL200

专业钳挂仪表系列

CL1000, CL2000

Professional Series Clamp Meters

CL1000, CL2000

- 大钳夹挂口。
- 工作灯可在黑暗工作环境提供照明。
- 能在任何环境测量并且保留数据。
- 磁力钳挂方便双手自由工作。
- 按钮开关，非接触电压检测。
- 条形图对测量结果反应迅速。
- *Large jaw sizes.*
- *Worklights illuminate dark work spaces.*
- *Data hold captures measurements in any situation.*
- *Built-in magnetic mount for hands-free convenience.*
- *Non-contact voltage detection at the push of a button.*
- *Quick-response bar graph shows elusive fluctuations.*



CL1000



CL2000

件号	安全合规性	电池	钳挂尺寸	长度	宽度	高度	重量	含有附件
Cat. No.	CAT Rating	Batteries	Jaw Size	Height	Width	Depth	Weight (oz.)	Included Accessories
CL100	CAT III 600V	3 x AAA	1.0" (25.4 mm)	8.2" (208 mm)	3.0" (76.2 mm)	1.4" (35.6 mm)	9.9 (281 g)	测量电笔, 电池, 表套 test leads, batteries, case
CL200	CAT III 600V	3 x AAA	1.0" (25.4 mm)	8.2" (208 mm)	3.0" (76.2 mm)	1.4" (35.6 mm)	10.0 (283 g)	测量电笔、电池、热电偶 test leads, batteries, case, thermocouple
CL1000	CAT III 600V	2 x AAA	1.25" (31.8 mm)	8.875" (225 mm)	3.375" (85.7 mm)	1.5" (38.1 mm)	10.7 (303 g)	测量电笔、电池、表套 test leads, batteries, case
CL2000	CAT III 600V	2 x AAA	1.25" (31.8 mm)	8.875" (225 mm)	3.375" (85.7 mm)	1.5" (38.1 mm)	10.7 (303 g)	测量电笔、电池、表套 test leads, batteries, case

请查阅检测器相关的安全使用以及注意事项。

See end of section for important safety information regarding the test and measurement line.



钳挂表 • Clamp Meters

专业钳挂表系列 选择指南

Professional Series Clamp Meters Selection Guide



			CL100 600A AC 钳挂表 600A AC Clamp Meter	CL200 600A AC 钳挂表/ 温度 600A AC Clamp Meter w/ Temp	CL1000 400A AC 钳挂表 400A AC Clamp Meter	CL2000 400A AC/DC TRMS 钳挂表 400A AC/DC TRMS Clamp Meter
Measurement	测量					
	AC Current	AC 交流电流	600A	600A	400A	400A
	DC Current	DC 交流电流	—	—	—	400A
	AC Voltage	AC 交流电压	600V	600V	750V	750V
	DC Voltage	DC 直流电压	600V	600V	1000V	1000V
	Micro Amps	微安培	—	—	0.1 ~ 2000µA	0.1 ~ 2000µA
	Resistance	电阻	20MΩ	40MΩ	40MΩ	40MΩ
	Capacitance	电容	—	100µF	4000µF	4000µF
	Frequency / Duty Cycle	频率	—	100kHz	1MHz	1MHz
	Diode Test	二极管测试	●	●	●	●
	Continuity	串联	●	●	●	●
	Temperature	温度	—	-4 ~ 1832°F	—	—
	Non Contact Voltage	非接触电压	—	—	●	●
Features		特性				
	LCD Counts	液晶显示计算	2000	4000	4000	4000
	Data Hold	数据停读	●	●	●	●
	Auto Power-Off	自动关闭	●	●	●	●
	Backlight	背照灯	●	●	●	●
	Worklight	工作灯	●	●	●	●
	Auto / Manual Range	自动 / 手动变幅	●	●	●	●
	Maximum Hold	最高存数	●	—	●	●
	Minimum Hold	最低存数	—	—	●	●
	Bar Graph	条形图	—	—	●	●
	Magnetic Mount	磁力钳挂	—	—	●	●
	Relative Reading	关联读数	—	—	—	●
	True RMS	谐波真有效值	—	—	—	●
Listing	质量验证表					

请查阅检测器相关的安全使用以及注意事项。

See end of section for important safety information regarding the test and measurement line.



特殊钳挂仪表 • Specialty Clamp Meters

200A AC 叉口仪表 200A AC Fork Meter

- 叉口设计方便测量 1/0 和 200 A 以下交流电压。
- 显示器里的照明可在黑暗环境阅读。
- 关联读数能自动计算现时测量数据与之前保留数据之间的差别。



- Open jaw conveniently measures 1/0 wire and AC currents up to 200A.
- Backlit display is readable even in dark locations.
- Relative reading feature automatically calculates the difference between the live measurement and a previously stored measurement.



CL3000

200A AC 钩挂式仪表 200A AC Hook Meter

- 独特挂钩式电压仪表适合狭窄空间和测量1/0电线。
- 根据测量可自动选择电压或电流。
- LED 高亮度工作灯在任何工作环境都能起照明作用。



- Unique hook-style current clamp fits into tight spaces and measures 1/0 wire.
- Automatically selects voltage or current based on what is being measured. No manual switching between current and voltage required.
- Bright white LED worklight illuminates any workspace.



CL3100

件号 Cat. No.	安全合规性 CAT Rating	电池 Batteries	钳挂尺寸 Jaw Size	长度 Height	宽度 Width	高度 Depth	重量 Weight (oz.)	含有附件 Included Accessories
CL3000	CAT III 600V	1 x 9V	0.5" (12.7 mm)	7.50" (191 mm)	2.70" (68.6 mm)	1.70" (43.2 mm)	7.4 (210 g)	测量电笔、电池、表套 test leads, batteries, case
CL3100	CAT IV 600V	2 x AAA	0.5" (12.7 mm)	10.25" (260 mm)	2.50" (63.5 mm)	1.50" (38.1 mm)	8.6 (244 g)	测量电笔、电池、表套 test leads, batteries, case

请查阅检测器相关的安全使用以及注意事项。

See end of section for important safety information regarding the test and measurement line.



特殊钳挂仪表 • Specialty Clamp Meters

200A AC 叉口仪表 & 200A AC 钩挂式仪表 选择指南

200A AC Fork Meter & 200A AC Hook Meter Selection Guide



Measurement		测量	CL3000 200A AC 叉型口仪表 200A AC Fork Meter	CL3100 200A AC 钩挂式仪表 200A AC Hook Meter
	AC Current	AC 交流电流	200A	200A
	AC Voltage	AC 交流电压	750V	750V
	DC Voltage	DC 直流电压	1000V	1000V
	Resistance	电阻	40MΩ	40MΩ
	Capacitance	电容	40μF	—
	Frequency / Duty Cycle	频率	100kHz	—
	Diode Test	二极管测试	●	—
	Continuity	串联	●	●
Features		特性		
	LCD Counts	液晶显示计算	4000	4000
	Data Hold	数据停读	●	—
	Relative Reading	关联读数	●	—
	Auto Power-Off	自动关闭	●	●
	Auto Range	自动变幅	●	●
	Backlight	背照灯	●	●
	Worklight	工作灯	—	●
	Voltage / Current Auto Select	电压 / 电流自动选择	—	●
	Maximum / Minimum Hold	最高 / 最低存数	—	●
	Bar Graph	条形图	—	●
	Magnetic Hanger	磁力钳挂	—	●

Listings

质量验证表



请查阅检测器相关的安全使用以及注意事项。

See end of section for important safety information regarding the test and measurement line.



电子电压测量器 Electronic Voltage Testers

□ 双重绝缘
Double Insulated

CAT IV

- 本表分9个交直流电压测量。
- 无需安装电池，高亮度LED显示读数。
- 低阻抗输入时减少电压失真的可能。
- 性固定电笔线，方便随时使用。
- 电笔设计更适合测量固定电源插座。
- 震动警觉信号提示已接近危险电压。
- 款式新颖，结构坚固，提供安全规格 CAT IV 600V。

- Measures AC and DC voltage at 9 common levels up to 600V.
- Bright LEDs indicate voltage reading without batteries installed.
- Low impedance input reduces possibility of ghost voltages.
- Permanently secured test leads are always there when they are needed.
- Molded lead holders are perfect for easy measurements of tamper-proof outlets.
- Vibration and sound alerts for dangerous voltage levels.
- Modern solid-state construction provides CAT IV 600V safety rating.



ET200

件号: ET200 优越性

Additional Features for Cat. No. ET200

- 高亮度工作灯为施工环境提供照明。
- 低于 270kΩ 可听到连续警觉信号。
- Bright worklight to illuminate your work space.
- Audible continuity alerts at less than 270kΩ.

Standards:
UL 61010-1 2nd edition
UL 61010-31 2nd edition
CAN/CSA C22.2 No. 61010-01
CAN/CSA C22.2 No. 61010-031

Standards:
UL 61010-1 2nd edition
UL 61010-31 2nd edition
CAN/CSA C22.2 No. 61010-01
CAN/CSA C22.2 No. 61010-031

件号 Cat. No.	安全合规性 CAT Rating	电池 Batteries	长度 Height	宽度 Width	高度 Depth	重量 Weight (oz.)
ET100	CAT IV 600V	3 x AAA	7.375" (187 mm)	2.375" (60.3 mm)	1.25" (31.8 mm)	8.1 (230 g)
ET200	CAT IV 600V	3 x AAA	7.375" (187 mm)	2.375" (60.3 mm)	1.25" (31.8 mm)	8.1 (230 g)

数码短路探测器 Digital Circuit Breaker Finder

- 快捷，准确和自动探测任何标准 120V 电源插座的短路开关。
- 可在通电情况下进行探测，无需切断电源。
- 绿灯箭嘴和“B”响声显示准确的短路开关位置。
- 探测信号达致 1000 尺以内。
- 另提供探测器探测灯具电路开关和裸线。

- Quickly, accurately, and automatically find the correct circuit breaker of any standard 120V outlet.
- Does not require interruption of service. Power can be left on.

UL LISTED



ET300

件号		电池	长度	宽度	高度	重量
Cat. No.		Batteries	Height	Width	Depth	Weight (oz.)
ET300	接收 / receiver	1 x 9V	6.00" (152 mm)	2.00" (50.8 mm)	0.90" (22.9 mm)	3.2 (90.7 g)
	信号传达 / transmitter	N/A	2.80" (71.1 mm)	1.90" (48.3 mm)	1.20" (30.5 mm)	1.6 (45.4 g)

- Bright green arrow and loud beeping tone provide clear indication of correct breaker.
- Strong transmitter reaches distances up to 1000 feet.

请查阅检测器相关的安全使用以及注意事项。

See end of section for important safety information regarding the test and measurement line.



非接触电压测量器 Non-Contact Voltage Tester

- 非接触电压检测器，适用于检测电缆线，短路开关、灯具、电路开关、插座和电线。
- 高亮度绿色 LED 显示测量过程以及提供工作照明。
- 当检测到电压时，检测器会出现高亮度LED 红灯和警报声。
- 数码控制按钮开关。
- 自动开关保存和延长电池寿命。
- 芯片控制低能量显示器和测量器关闭。
- 类别 IV 1000 V 安全系数提供扩大操作范围和保护作用。
- 50 - 1000 V 交流电流操作变幅可提供更大范围测量。
- 聚碳酸酯塑料 (PC)，经久耐用。
- 轻巧笔形设计，备有安全笔夹，方便随身携带。
- 全套含有插卡和用户使用说明书，以及2个AAA 1.5 V 电池。



双重绝缘
Double Insulated



- Non-contact detection of voltage in cables, cords, circuit breakers, lighting fixtures, switches, outlets, and wires.
- High intensity, bright green LED indicates the tester is operational and aids in illuminating the workspace.
- When voltage is detected, a high intensity, bright red LED illuminates and a warning tone sounds.
- Discrete digitally controlled ON/OFF power button.
- Auto power-off feature conserves and extends battery life.
- Microprocessor controlled low-battery indicator and tester shutdown.
- CAT IV 1000 Volt rating provides expanded operation and protection.
- 50 to 1000 Volt AC power operating range allows broad application.
- Durable polycarbonate plastic resin construction.
- Lightweight compact design with a convenient clip to fit securely in your pocket.
- Package contains insert card with integrated owner's manual and 2 AAA 1.5 volt batteries.



Standards:
UL 61010-1 2nd edition
CAN/CSA C22.2 No. 610101-04
EN 61010-1 2nd edition
IEC 61010-1:2001 2nd edition
ISA-82.02.01 (IEC 61010-1 MOD)

Standards:
UL 61010-1 2nd edition
CAN/CSA C22.2 No. 610101-04
EN 61010-1 2nd edition
IEC 61010-1:2001 2nd edition
ISA-82.02.01 (IEC 61010-1 MOD)

件号 Cat. No.	电压幅度 Voltage Range	频率幅度 Frequency Range	污染程度 Pollution Degree	电池 Batteries	总长 Overall Length	宽度 Width	高度 Height	重量 Weight (oz.)	含电池总重量 Weight w/ Batteries (oz.)
NCVT-1	50-1000 volts AC 50-1000 volts AC	50-500 Hz	2	two alkaline 1.5V AAA or IEC LR03 or NEDA 24A	5.50" (140 mm)	0.72" (18 mm)	1.0" (25 mm)	0.8 (23 g)	1.6 (46 g)

请查阅检测器相关的安全使用以及注意事项。

See end of section for important safety information regarding the test and measurement line.



▲警告:

- 在使用检测器前，仔细阅读操作指南，谨慎跟从说明书里的所有安全指示，不正确的使用可导致严重伤亡。
- 有触电和烧伤的风险，接触通电的电路可导致严重伤亡。
- 超过 30V 的交流电路可致电击，要谨慎使用。
- 一个稳定红光和持续的“B”响声表示电压存在。如无表示，电压也有可能一直存在。
- 在光线清楚的条件下，LED 显示器能见度将会减弱。
- 当绿灯LED不亮时，不可使用。

▲警告:

- 当检测器出现损坏或不能正常操作的情况下都不能使用。如果不能确定，也要更换检测器。
- 不可用于超过检测器标识所能承受的有限电压 (1000 V AC)。
- 需戴上经认可的护眼罩。
- 每次使用前，先把检测器的电流幅度与被检测电流幅度调校相符，并且电压在检测器的标识范围内。
- 不可用这种检测器检测有屏蔽层的电线。不同的插座和绝缘厚度和类型都有可能影响检测结果。
- 遵从当地和国家的安全要求。
- 如果使用这种检测器时没有按照指示操作，可影响碍检测器的所保护作用。

▲警告: 检测器不可替换配件，不能试图修理。不可将检测器放置在高温或湿度高的环境。

▲WARNINGS:

- It is important that users of this tester read, understand, and follow all warnings, cautions, safety information, and instructions in the manual before operating or servicing this tester. Failure to follow instructions could result in death or serious injury.
- Risk of electric shock and burn. Contact with live circuits could result in death or serious injury.
- Use caution with voltages above 30V AC as a shock hazard may exist.
- A steady red glow and continuous beep indicates voltage present. If no indication, voltage could still be present.
- In bright light conditions, the LED visual indicators will be less visible.
- Do not use if green LED is not illuminated.

▲WARNINGS:

- Do not use if tester appears damaged or if the tester is not operating properly. If in doubt, replace the tester.
- Do not apply more than the rated voltage as marked on the tester (1000 volts AC).
- Always wear approved eye protection.
- Before each use, verify operation by testing a known working circuit that is within the rating of this tester.
- Do not rely on this tester with shielded wire. Operation may be affected by differences in socket design and insulation thickness and type.
- Comply with local and national safety requirements.
- If this tester is used in a manner not specified by the manufacturer, protection provided by the tester may be affected.

▲CAUTION: Do not attempt to repair this tester. It contains no serviceable parts. Do not expose the product to extremes in temperature or high humidity.

